



TAYLOR & FRANCIS
STYLE SHEET

Job#15032-batch#2321

Author: Bennett

Title: Hybrid Englishes and the Challenges to/for Translation: Identity, Mobility and Language Change

Resources

Concise Oxford English Dictionary

General

This book follows (highlight one)

[[For US titles]]

Parenthetical dashes should be closed-up em dashes (—)

Headings should follow headline-style capitalization: This Is an Example

US spelling

UK spelling with –ize ending
endings

UK spelling with –ise

Series comma: No

Double quotation marks for quoted material; single quotation marks for defining and highlighting (“the ‘new’ regime”)

Punctuation outside quotation marks (“it is a fresh start”.)

Numbers

Spell out numbers from zero through ten (except ages, dates, united of measurement, numbers on a scale).

Centuries are presented in numeric format.

The percent sign is used in running text.

Names and Terms



TAYLOR & FRANCIS
STYLE SHEET

A

B

C

case study
centre
centres
codemixing
co-edited
coincidence
colourful
criss-crossing

D

de-centred

E

encyclopaedias
English version
Englishman

F

G

geopolitical

H

Hip-Hop

I

J

K

L

labourers
language-learning
learnt

M

multimodal
multimodality

N

O

P

Pidgin-English
precondition

Q

R

S

shoemaking
shortlisted
signalled
sociocultural
starting point
subtitle
sub-varieties



TAYLOR & FRANCIS
STYLE SHEET

T
travelling

U
United States [n.]
US [adj.]

V

W

X

Y

Z



TAYLOR & FRANCIS
STYLE SHEET

Documentation

[[Copy in style sheet from Ref team. If it's a contributed volume with a large reference style sheet, please leave the style sheet separate and delete this information here.]]

Resources

Chicago Manual of Style, 16th ed.

Publication Manual of the American Psychological Association, 6th ed.

Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 11th ed.

Concise Oxford English Dictionary

Documentation

Author style applied throughout

CALLOUT (DIRECT)

Single Author:

Template: Surname (Year)

Example: **Buzelin (2006)**: 96–97)

Multiple Authors:

Template: Surname and Surname (Year)

Example: **Hatavara and Mildorf (2017)**: 68)

CALLOUT (INDIRECT)

Single Author:

Template: (Surname, Year)



TAYLOR & FRANCIS
STYLE SHEET

Example: (Mehrez, 1992: 121)

Multiple Author:

Template: (Surname and Surname, Year)

Example: (Makoni and Pennycook, 2007: 1–4)

Et al rule for citations: More than 2 authors: list first surname followed by et al in all occurrences.

Example: Kranich *et al.*, 2011

BOOK REFERENCE

Single Author:

Example: Anderson, B. R. (2006). *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*. Revised edition. London and New York: Verso.

Example: Bakhtin, M. (1981). *The Dialogic Imagination: Four Essays*. Trans. M. Holquist. Austin: University of Texas Press.

Multiple Authors:



TAYLOR & FRANCIS
STYLE SHEET

*Example: Ashcroft, B., Griffiths, G. and Tiffin, H., eds. (1989). *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*. London and New York: Routledge.*

Chapter in an Edited Volume:

*Example: Adab, B. (2005). Translating Into a Second Language: Can We, Should We? In: G. Anderman and M. Rogers, eds., *In and Out of English: For Better, For Worse?* Clevedon, Buffalo and Toronto: Multilingual Matters, pp. 227–241.*

ARTICLE REFERENCE

Journal Article:

*Example: Apter, E. (2008). Untranslatables: A World System. *New Literary History*, 39(3), pp. 581–598.*

*Example: Hatavara, M. and Mildorf, J. (2017). Hybrid Fictionality and Vicarious Narrative Experience. *Narrative*, 25(1), pp. 65–82.*

*Example: Modiano, M. (2017). English in a Post-Brexit European Union. In: K. Bolton and D. Davis, eds., *Forum on English in a Post-Brexit European Union. World Englishes*, 36(3), pp. 313–327.*

Newspaper Article:



TAYLOR & FRANCIS
STYLE SHEET

Example: Guo, X. (2016). Xiaolu Guo: ‘One Language Is Not Enough – I Write in Both Chinese and English’. *The Guardian*, 13 Oct. Available at www.theguardian.com/books/2016/oct/13/my-writing-day-xiaolu-guo#maincontent/ [Accessed 7 Aug. 2018].

OTHER

Web content:

Example: Big Hass. (2015). *DMC: Hip Hop Was Created by the Youth*. Available at: www.youtube.com/watch?v=HVsx6ZEUew/ [Accessed 12 Dec. 2016].

Example: Adichie, C. N. (2014c). *Chimamanda Ngozi Adichie: Tenement Talk*. Tenement Talks 2014, 12 Mar. 2014 [online]. Available at: www.youtube.com/watch?v=yY1RK6aAPws/ [Accessed 15 May 2018].

Example: [Ghomeshi](#), J. Q. and Highway, T. (n.d.). Interview with Tomson Highway [online]. *CBC Radio One*, 4 Aug. 2014. Available at: www.youtube.com/watch?v=MT7I_Sg9s3Q [Accessed 8 Mar. 2018].

Example: [Jones](#), L. (2017). *Brexit and Language: What Future for English and for the Minority Languages of the UK?* Cardiff University. Available at: <https://blogs.cardiff.ac.uk/brexit/2017/05/11/brexit-and-language-what-future-for-english-and-for-the-minority-languages-of-the-uk/>. [Accessed 5 Sept. 2018].



TAYLOR & FRANCIS
STYLE SHEET

Dissertation/Thesis:

*Example: [Bisson](#), A.-F. (2015). *L'Esprit du Carnaval de Québec: Entre Participation Citoyenne et Fréquentation Touristique*. Dissertation for a Master of Arts in Ethnology. Quebec: Université de Laval. Available at: www.theses.ulaval.ca [Accessed 8 Mar. 2018].*

*Example: Attig, R. (2018). *Translation in the Borderlands of Spanish: Balancing Power in English Translations From Judeo-Spanish and Spanglish*. PhD, University of Ottawa.*

[Other—fill in type]:

*Example: [Cabral](#), E. (n.d.). *A Hard Landing*. Typescript.*

Example: [Coco](#). (2017). Directed by L. Unkrich. USA: Walt Disney Studios Motion Pictures.